

P'awuloosi **K'oronttoosa Asaw** **S'aafeedda Laa'entso Kiitaa** **Geluwaa**

P'awuloosi K'oronttoosa asaw s'aafeedda laa'entso kiitay s'aafetteeddawe, P'awuloosaw K'oronttoosan de'iyaa ammaniyaa asaana de'iyaa gakketsay daro metuwaa giddo geli utteedda wodiyaanna. Itti itti ammaniyaa asatuu itti itti tooshiyaa P'awuloosa bolla wotseeddino; gidooppenne P'awuloosi sigatetsaa med'd'anaw laamotay barew de'iyawaa beessiide, hewe haniyaa wode wolk'k'aama nashechchaa nashettanaw danddayiawaa k'onc'c'issee.

Ha kiitaa koyro doometsaan P'awuloosi K'oronttoosan de'iyaa ammaniyaawantunna barew de'iyaa gakotetsaa k'onc'c'issiide, ammaniyaawanttu gidдон denddeedda tooshiyaassinne p'alk'k'etsaw, I untunttoo ayaw mino zaaruwaa immeeddento odee. Hewaannakka gatsiide hawe Aa seeray untuntta nagaraappe simawunne sigatetsaw kaaletseedda diraw, sisetteedda nashechchaa untunttoo k'onc'c'issee. Kaalliide k'ay Yihudaan de'iyaa ammaniyaawantta maaddiyaawaa barenttuwaappe c'oo immana mala, untuntta hassayissee. Wurssetsaa shemppatuwaan P'awuloosi Yesuusappe Kiitetteeddawaa gidiyaawaa bolla shiik'eedda mootoo zaaruwaa k'aalaa immee. Ayaw gooppe, K'oronttoosa ammaniyaawanttu gidдон itti itti asatuu

barentta tumu Yesuusi Kiitteeddawantta kessiide,
«P'awuloosi Yesuusi Kiitteeddawaa gidenna; I
wordduwaa» yaagiide, Aa mootiino.

Shemppatuwaa Ubbatoo Imetteedda K'antsa K'ofatuwaa

Ubbaappe sintsatiyaa yewuwaa 1:1-11

P'awuloosanne K'oronttoosan de'iyaa
ammaniyaawantta 1:12–7:16

Yihudaan de'iyaa ammaniyaawanttoo
imetteedda maaduwa 8:1–9:15

P'awuloosi bare kiitetteedda maataw
ek'ettanaw shiishsheedda k'aalaa markkaa
10:1–13:10

Wurssetsaa k'utiyaa 13:11-14

¹ Taani P'awuloosi, S'oossaa sheniyaa,
Kiristtoosi Yesuusi kiitteeddawenne nu ishay
S'imootoosi S'oossaw goyinniyaa K'oronttoosa
katamaan de'iyaa ammaniyaawanttoonne
Akaayiyaan de'iyaa S'oossaa naanaatoo ha
dabddaabbiyaa s'aafetto.

² S'oossaa nu Aawuwaappenne Godaa Yesuusi
Kiristtoosappe, aad'd'o keekatetsayenne sarotetsay
hinttenttoo gido.

P'awuloosi S'oossaw Shiishsheedda Galataa

³ S'oossaa nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa
Aawuwaa, maarotetsaa Aawuwaanne
mentsetsuwaa ubbaa S'oossaa galatay gakko;

⁴ S'oossay nuuna nu huup'ew mentsetseedda
mentsetsuwaadan, daro waayiyaa waayet-
tiyaawantta nuunikka mentsetsanaadan, nu
waayiyaa ubbaan I nuuna mentsetsee.

⁵ Ayaw gooppe, nuuni Kiristtoosa baggana daro
waayiyaa waayettiyaawaadan, hewaadankka,

k'ay nuuna Aa baggana daro mentsetsuwaan mentsetsee.

⁶ Nuuni waayettooppe, hewe hinttena mentsetsanaassanne hinttena ashshanaassa; k'ay nuuni minettooppe, nuuni danddayeedda waayiyaa malaa hinttekka genc'c'iide danddayana mala, S'oossay hinttewukka k'ay mentsetsuwaanne danddayaa immanaassa.

⁷ Hintte demmana giide, hidootaan naagi utteeddawe daro mina; ayaw gooppe, hintte nuunanna waayetteeddawaadan, hewaadan mentsetsuwaakka nuunanna akkanawaa nuuni ereetto.

⁸ Nu nuunaadan S'oossaa kaalliyaawanttoo, nuuni Iisiyaa gadiyaan waayetteedda waayiyaa hinttena hassayissanaw koyyeetto; nu waayyii nu wolk'k'aappe darina, nuuna wod'ee giide, hirggana gakkanaw, nuuna wogay bayinnawaa dees's'eedda.

⁹ Nuuni nu bolla hayk'uwaa pirdday pirddetteedda yaagiide k'oppeeddo; shin hewe haneeddawe hayk'k'eedda asaa hayk'uwaappe dentsiyaa S'oossaan nuuni ammanettanappe attin, nu huup'iyaa ammanettennaadaana.

¹⁰ S'oossay hawaa mala iita hayk'uwaappe nuuna ashsheeda; I nuuna ashshana; sintsappekka I nuuna ashshanawaa giide, hidootaan naagi utteeddo.

¹¹ Hintte woosseedda daro woosan nuw anjjuu simmeedda diraw, daro Asay nu diraw S'oossaa galatana mala, hinttekka k'ay nuuna woosan maaddana koshshee.

Laametteedda P'awuloosa K'ofaa

¹² Nuuni c'ee'k'ettiyaawe hawaa; ha sa'aan nuuni de'iyaa de'uu, ubbaa k'ay hinttenanna nuw de'iyaa ittippetetsay S'oossaa aad'd'o keekatetsaanappe attin, asaa aad'd'eedda eratetsaanna gidennawaa, k'ay S'oossay immeedda geeshshatetsaaninne suuretetsaan nuuni de'iyaaawaa wozanaa k'ofay nuw markkattee.

¹³⁻¹⁴ Ayaw gooppe, hintte nabbabanawunne akeekanaw danddayiyaawaa s'alalaa hinttenttoo s'aafiyaawaappe attin, nuuni harabaa hinttenttoo s'aafokko. Nu Godaa Yesuusa gallassi nuuni hinttenan c'ee'k'ettanawaadan, hinttekka nuunan c'ee'k'ettana mala, hintte ha"i wurssi akeekena yewuwaa gidini wurssi akeekana gaade k'oppay.

¹⁵ Hewaa taani loytsa ereedda diraw, hintte laa"u gede go"ettana mala, ubbaappe kasetaade hinttekko baanaw k'ofaa k'achchaad.

¹⁶ Taani Mak'idooniyaa baadde hinttenanna gakettanawaanne k'ay yaappe simmaadde hintte mataanna Yihudaa aad'd'ishshin, hintte taana maaddanawaa k'oppa uttaad.

¹⁷ Hewaa diraw, taani hewaa k'oppaadde taanan ammanettibeykkita? Taani ta k'ofaa k'achchiyaa wode, sa'aa asaadan itti kutsaan, «Ee, Ee» woy, «Gidenna, gidenna» gaanaw giiga uttaadditaa?

¹⁸ Shin S'oossay ammanetteedawaa gidiyaawe tuma gidiyaawaadan, nuuni hinttenttoo odiyaa k'aalay «Ee» giyaawaanne «Gidenna» giyaawaa gidenna.

¹⁹ Ayaw gooppe, taani, Sillaasenne S'imootoosi hintte gidдон odeedda S'oossaa Na'ay, Yesuusi Kiristtoosi «Ee» giyaawaappe attin, «Gidenna»

giyaawaa gidenna. Shin S'oossaa baggana I ubbaa wodekka «Ee».

²⁰ Ayaw gooppe, S'oossay immana geeddabaw ubbaw eeno geeddawe Kiristtoosa baggana pollettana; hewaa diraw, nuuni Kiristtoosa baggana S'oossaa bonchchoo, amen"i* geetto.

²¹ S'oossay Kiristtoosa baggana nuunanne hinttena mentsetseenne okkee.

²² Nuuni aawaa gidiyaawaa erissiyaa maatafaa I nu bolla wotsiide, bare Geeshsha Ayaanaa waasiyaadan, nu wozanaa gidдон wotseedda.

²³ K'ay taani K'oronttoosa beennaan aggeeddawe hinttena K'ohennaadaana. Hewe worddo gidoope taana muranaw ta shemppuwaan S'oossay markka.

²⁴ Nuuni hinttena nashechchanaw hinttenanna ittippe ootsiyaawantappe attin, hintte ammaniyaawaan hinttena godetanaw koyyiyaawantta gidokko; ayaw gooppe, hinttenttu hintte ammanussan minniide de'iita.

2

¹ Taani laa'entsuwaa hinttena kayyoyenna mala, hinttekko beennaadan, ta k'ofaa k'achchaad.

² Ayaw gooppe, taani hinttena kayyoyiyaawaa gidoope, ha taani kayyoyeedda hintte taana nashechchanaappe attin, oonee taana nashechchanawe?

³ Taani hinttenttoo he dabddaabbiyaa s'aafeeddawe, taana nashechchanaw bessiyaa asatuwaan taani kayyottanaw hinttekko baanaw

* **1:20 Amen"i:** «Amen"i» giyaa k'aalay hawaan «Ee» yaagettiyyaa biletsaa oyk'kee.

koyabeennawaassa; taani nashettiiyaa wode, hintte ubbaykka k'ay nashettanawaa hintte ubbaan ammanettay.

⁴ Ayaw gooppe, taani hinttenttoo daro waayiyaaninne tuggaan k'ay daro afotsaana s'aafeeddawe, hinttena kayyoyanaassa gidenna; shin taani hinttena ubbatuwaa ay keenaa siik'aytantto hintte eranaadaana.

Bayizzanchchaw Atto Giyaawaa

⁵ Shin itti uray haraa kayyoyeeddawaa gi-dooppe, taani Aa yewuwaa darissanaw kooyyikke; I hinttena ubbatuwaa kayyoyeeddappe attin, ta s'alalaa kayyoyibeenna.

⁶ Hintteppe dariyaa bagga Asay he bitaniyaa mala asaa hewaadan murooppe, he muray aw gidanawaa.

⁷ Hewaa diraw, he bitanii loytsi kayyottenna mala, hintte aw atto gaanawunne Aa mentset-sanaw bessee.

⁸ Hewaa diraw, hintte Aa minisiide siik'iyawaa I erana mala, taani hinttena woossay.

⁹ Ayaw gooppe, hintte taw azazettanaw ubbaa wode giigi utteedditenttonne k'ay paac'iyaa hintte danddayintto eranaw, he dabddaabbiyaa hinttenttoo s'aafaad.

¹⁰ Itti uray naak'keeddawaa hintte atto giyaa wode, taanikka k'ay atto gay; taani atto geeddawaa gidooppe, atto geeddawaa ayaanne Kiristtoosa sintsan hintte diraw, atto gaad.

¹¹ Sees'aanay nuukko yiide, nuuna c'immenna mala, taani aatto gaad; ayaw gooppe, nuuni Aa k'ofaa ereetto.

Ooratsa C'aak'uwaa Oosanchchatuwaa S'oonuwaa

¹² Taani Kiristtoosa mishiraachchuwaa k'aalaa odanaw S'iro'aadaa beedda wode, Goday yaan taw penggiyaa dooyyi wotseedda.

¹³ Taani ta ishaa Tiita yaan demmabeenna diraw, taw ayyaanay shemppibeenna. Hewaa diraw, yaan de'iyaa asaa, «Saro de'ite» gaade Mak'idooniyaa baad.

¹⁴ Shin Kiristtoosa baggana ubbaa wode nuuna s'oonoo kaaletsiyaa S'oossaa, k'ay Kiristtoosa timirttiyaa nu baggana shittuwaadan, ubbasaa gatsiyaawaa galatay gakko.

¹⁵ Ayaw gooppe, nuuni attiyaa asaa gidduwaaninne d'ayiyaa asaa gidдон Kiristtoosi S'oossaw yarshshiyaa sawuwaa toshikku giyaa shittuwaa mala.

¹⁶ Nuuni d'ayiyaawanttoo zee"iyaa hayk'uwaa; k'ay attiyaawanttoo de'uwaa immiyaa sawiyaa shittuwaa; yaatina, hewaa ootsanaw danddayiyaawe oonee?

¹⁷ Nuuni S'oossaa k'aalaa gelobaadan, walakkiide zal"iyaa hara c'ora asatuwaa mala gidokko; shin S'oossay nuuna kiittina, ammanettiide S'oossaa sintsan Kiristtoosa baggana k'aalaa odeetto.

3

S'oossaa Ooratsa C'aak'uwaa

¹ Nuuni shirettiide, nu huup'iyaa sabbanaw doommeeddoyee? Woy hara asatuwaawaadan, sabaa dabddaabbiyaa hinttenttoo yeddanaw woy hintteppe akkanaw koyyeettoo?

² Hinttenttu hintte huup'iyaan Asay ubbay eranaadaaninne nabbabanaadan, nu wozanaan s'aafetti utteedda nu dabddaabbiyaa.

³ Ha dabddaabbiyaa Kiristtoosi bare huup'iyaan s'aafiide, nu bolla kiitteeddawe tuma; ha dabddaabbii de'uwaa S'oossaa Geeshsha Ayyaanan asaa wozanaan s'aafetteeddawaappe attin, shuchchaa bolla k'alamiyaan s'aafettibeenna.

⁴ Nuw Kiristtoosa baggana S'oossaan hawaa mala ammanuu de'ee.

⁵ Nu danddayay S'oossaappe yiyaawaappe attin, ha oosuwaa nuuni nu huup'iyaan ootsanaw danddayeetto giyaawe nuw ayaynne baawa.

⁶ Nuuni Ooratsa C'aak'k'oo ootsana mala, S'oossay nuuna danddayisseedda; he Ooratsa C'aak'uu Geeshsha Ayyaanawaappe attin, s'aafetteedda higgiiyaawaa gidenna. S'aafetteedda higgii hayk'uwaa ahee; shin Geeshsha Ayyaanay de'uwaa ahee.

⁷ Shuchchaa wooc'iide s'aafeedda higgii imettiyaa wode, S'oossaa bonchchuu beetteedda; Muse som"iyaan de'iyaa p'ooletsay d'ayiyaawaa gidoopekka, he p'ooletsay daro wolk'k'aama gidiyaa diraw, Israa'eeliyaa Asay Aa som"iyaa tishshi ootsi s'eellanaw danddayibeenna. Hayk'uwaa ahiyaa higgii ootsiyaa oosuu hawaa mala bonchchuwaanna yiyaawaa gidoope,

⁸ Geeshsha Ayyaanay ootsiyaa oosuwaa bonchchuu ay keenaa daranee?

⁹ Ayaw gooppe, Asay pirddaa akkiyaa oosuu bonchcho gidoope, Asay s'illiyaa oosuwaa bonchchuu waaniide daranddeeshsha?

¹⁰ Ayaw gooppe, kase bonchchuu ha"i bareppe loytsi aad'd'iyaa bonchchuwaa gaasuwaan bonchchuwaa d'ayeeddawe tuma.

¹¹ Ayaw gooppe, he d'ayeeddawan bonchchuu de'iyaa waa gidoope, med'inaw de'iyaa waa ay keenaa wolk'k'aama bonchchuu de'anddeeshsha?

¹² Nuuni hidootaan naagiyaa hawaa malabay nuw de'iyaa diraw, k'onc'c'iyaa s'aliide haasay-eetto.

¹³ Israa'eeliyaa Asay d'ayiyaa bonchchuwaa wurssetsaa be'enna mala, bare som"iyaa nas'alaan kammeedda Muse mala gidokko.

¹⁴ Shin untunttu wozanay donc'c'illeedda; ayaw gooppe, untunttu Ec'a C'aak'u waa nabbabiyaa wode, hachche gakkanawukka, he nas'alay untunttu wozanaa kammi wotseedda; ooninne Kiristtoosanna gakettiyaa wode s'alalaan he nas'alay kichchee.

¹⁵ Shin untunttu Muse mas'aafaa nabbabiyaa wode ubbaan hachche gakkanawukka, he nas'alay untunttu wozanaa kammi wotseedda.

¹⁶ Shin S'oossaa Mas'aafay, «Ooninne Godaakko simmiyaa wode, awudenne he nas'alay k'aaretee» yaagee.

¹⁷ Goday Geeshsha Ayaana. Godaa Ayyaanay de'iyaa saan ayiletetsay baawa.

¹⁸ Nuuni ubbaykka nas'alaan kamettibeenna

som"iyaan Godaa bonchchuwaa be'ana* k'ay Geeshsha Ayaana gidiyaa Godaappe yiyaa he bonchchuu nuuna barena malatissiide, bonchchuwaappe bonchchoo laammana.

4

P'awuloosi Bare Oosuwaan Ammanetteeda Asaa

¹ Simmi S'oossay nuw ha oosuwaa bare maarotetsaan ootsanaadan immeedda diraw, nuuni salettokko.

² Nuuni geeman ootsiyaa yeellayiyaa oosuwaa ubbaa aggoytte; k'ay geniyaa oosuwaakka ootsokko; woy S'oossaa k'aalaa wordduwaanna walakkokko. Hewaadankka, tumuwaa k'onc'c'iyaan haasayiide, S'oossaa sintsan suure wozanaw nuuna shiishshoytte.

³ Nuuni odiyaa wonggalaa mishiraachchuu geemmeeddawaa gidoopeekka, d'ayiyaa asatuwaa s'alalaw geemmeedda.

⁴ Ha sa'aa s'oossay ammanenna asatuwaa k'ofaa jollisseedda; Kiristtoosa bonchchuwaa, wonggalaa mishiraachchuwaa poo'uwaa barenttoo poo'iyaaawaa, S'oossaa malatiyaawaa untunttu be'enna mala, untuntta diggeedda.

⁵ Ayaw gooppe, Yesuusi Kiristtoosi Godaa gidiyaawaanne Aa diraw nuuni nu huup'iyaan hinttenttoo k'ooma gidiyaawaa odettooppe attin, nubaa odokko.

⁶ Ayaw gooppe, «D'umaappe poo'uu poo'ana» geedda S'oossay nu wozanaan bare poo'uwaa

* **3:18 Nas'alaan kamettibeenna som"iyaan:** Itti asaa de'uwaan sintsa hananabay, kahaa garssan p'olk'k'i beettiyaawaadan guussaa.

poo'isseedda; k'ay I bare bonchcho eratetsaa
poo'uwaa Kiristtoosa sintsan poo'iyawaa nuw
immanaw poo'isseedda.

⁷ Shin ubbaappe aad'd'iyaa wolk'k'ay
S'oossawaappe attin, nuussa gidennawaa
bessanaw nuw ha minjjay urk'k'aappe
med'etteedda miishshaa gideedda nu gidдон
de'ee.

⁸ Nuuni ubbaa bagganakka un'etteeddo; shin
me'erettibeykko; k'ay itti itti wode sid'eetto; shin
nu ubbaannakka aggibeykko.

⁹ Nuuni yederssetteeddo; shin S'oossay nuuna
olibeenaa; k'ay nu morkketuu nuuna oli aggeed-
dino; shin nuuni d'ayibeykko.

¹⁰ K'ay Yesuusa de'uu nu asatetsan beettana
mala, nuuni ubbaa wode Aa hayk'uwaa nu asatet-
san tookki yuuyyeetto.

¹¹ Ayaw gooppe, hayk'k'iyaa nu asatetsaa bolla
Yesuusa de'uu beettana mala, pas'a de'iyaa nuuni
Aa diraw, ubbaa wode hayk'k'eetto.

¹² Hewaa diraw, hayk'uu nu gidдон ootsee; shin
de'uu k'ay hintte gidдон ootsee.

¹³ S'oossaa Mas'aafay, «Taani ammaneedda
diraw haasayaaddi» yaagee; he ammanuwaa
ayyaanay nuwukka de'iyaa diraw, nuunikka
ammaneetto; hewaa diraw, haasayeetto.

¹⁴ S'oossay, Godaa Yesuusa hayk'uwaappe
dentseeddawe, nuunakka k'ay Yesuusanna
hayk'uwaappe dentsiide, hinttenanna ittippe
bare sintsa shiishshanawaa ereetto.

¹⁵ Hawe ubbay hintte diraassa; S'oossaa aad'd'o keekatetsay daro asaa gakkiiyaa wode, Asay S'oossaa bonchchoo daro galataa immana.

Ammanuwaan De'ussaa

¹⁶ Hewaa diraw, nuuni salettokko; nuw haray atto, bolla bagga asatetsay wook'k'inttokka, garssa bagga asatetsay gallassan gallassan ooras's'ee.

¹⁷ Ayaw gooppe, ha"iw waayettiyyaa ha gu-utsa waayyii, ubbaappe loytsi dariyaa med'inaa bonchchuwaa nuw beetissana.

¹⁸ Nuuni beettenawaa s'eelleettoppe attin, beet-tiyaawaa s'eellokko; ayaw gooppe, beettiyaabay ha"issa; shin beettenawe med'inaw de'iyaaawaa.

5

¹ Ayaw gooppe, nuuni de'iyaa ha sa'aa dunkkaanii kolettooppe, nuw Asay kees's'ibeenna gollii, S'oossay kees's'eeddawe, saluwaan med'inaw de'iyaaawaa nuuni ereetto.

² Nuuni ha alamiyaan de'iidde daro ooleettonne saluwaan de'ana nu golliyyaa mayyanaw loytsi amotteetto.

³ Nuuni hewaa mayyiide, kallottokko;

⁴ nuuni ha sa'aa dunkkaaniyaan de'iidde, dees'ettiide ooleetto; ayaw gooppe, hayk'k'iyaa asatetsay de'uwaan mitettana mala, nuuni mayyanaw koyeettoppe attin, kallottanaw koyyokko.

⁵ Nuuna hawoo giigisseeddawe S'oossaa; k'ay I bare Geeshsha Ayaanaa waase ootsiide, immeed-dawe Aa.

⁶ Hewaa diraw, nuuni ubbaa wode ammanet-teeto; k'ay nuuni nu gollen ha asatetsan de'eedda

keenan, Godaappe shaakettiide de'iyawaakka ereetto.

⁷ Ayaw gooppe, nuuni ammanuwaan de'eettoppe attin, be'iyawaan de'okko.

⁸ Nuuna ammantsee; k'ay ha asatetsan nu goliyaa aggi golle biide Godaanna ittippe de'iyawe nuuna nashechchee.

⁹ Hewaa diraw, nuuni k'ay ashuwaan de'ina de'ana d'ayina, nu k'ofay Aa nashechchanaassa.

¹⁰ Ayaw gooppe, nuuni huup'iyaa huup'iyaa ootseedda oosuu lo"a gidina, woy iita gidina, nuw bessiyaawaa akkanaw, Kiristtoosa pirddaa oy-diya sintsan ubbaykka shiik'anaw bessee.

Asaa S'oossaanna Dabboyiyaa Oosuwaa

¹¹ Hewaa diraw, nuuni S'oossaw yayyussay ayentto eriide, hewaadan k'ay asaakka ammantseetto; S'oossay nuuna ubbaanna eree; k'ay hinttekka hintte wozanaa k'ofaan nuuna eriita yaagaade k'oppay.

¹² Beettiyaaban c'ee'ettiyaawantuppe attin, wozanaan de'iyawaan c'ee'ettenna asatoo hintte odi zaariyaabay de'ana mala, hintte nuunan c'ee'ettanaadan, nuuni hinttenttoo gaasuwa gidanaw koyyiyaawaappe attin, nuuna galatanaw koyyokko.

¹³ Nuuni gooyiyaawaa gidooppe, S'oossaa bonchchuwaassa; woy k'ay wozanaanna de'iyawa gidooppekka, hinttena go"anaassa.

¹⁴ Kiristtoosa siik'uu nuuna giddee; ayaw gooppe, itti Asay asaa ubbaw hayk'k'eeddawaa nuuni akeekeeddo; hewaa gidooppe Asay ubbay aanana hayk'k'eedda.

15 Pas'a de'iyaawanttu barenttu diraw hayk'k'eeddawoonne k'ay hayk'uwaappe denddeeddawoo de'anaappe attin, sintsappe barenttu huup'ew de'enna mala, I asaa ubbaa diraw hayk'k'eedda.

16 Hewaa diraw, nuuni hawaappe sintsaw oonanne asaa k'ofaan pirddokko; haray atto, nuuni Kiristtoosa kase asaa k'ofaan pirddeeddawaa gidoopekka, simmi sintsappe hewaadan pird-dokko.

17 Hewaa diraw, ooninne Kiristtoosanna de'ooppe, ooratsa med'etaa; c'imay aad'd'eedda; be'ite, ubbaykka ooras's'eedda.

18 Kiristtoosa baggana nuuna barenanna sigetseedda S'oossay ubbabaakka ootseedda; k'ay I nuw haratuwaa barenanna sigetsiyaa oosuwaa immeedda.

19 S'oossay Kiristtoosa baggana asaa ubbaa barenanna sigetsee; asaa nagaraakka asaa bolla paydenna; k'ay asaa barenanna sigetsiyaa kiitaakka nuw immeedda.

20 Simmi S'oossay nu baggana hinttenttoo haasayiyaawaadan, nuunikka Kiristtoosa diraw haasayiyaa I kiitteeddawantta; k'ay nuuni hinttena, «S'oossaanna sigettite» giide, Kiristtoosa diraw woosseetto.

21 Nuuni S'oossaa s'illotetsaa Kiristtoosa baggana akkana mala, nagaraa erenna Kiristtoosa nu diraw, S'oossay nagaranchcha ootseedda.

6

1 Hintte nuunanna S'oossaa oosuwaa ootsiidde, Aa aad'd'o keekatetsaa akkiide hanenna ogiyaan go"ettena mala, nuuni hinttena woosseetto.

² Ayaw gooppe S'oossay,
«Taani injje wodiyaan,
neeni giyaawaa sisaad;
k'ay atotetsaa gallassi,
neena maaddaaddi»

yaagee. Be'ite, injje wodii ha"a. Be'ite, atotetsaa gallassay hachcha.

³ Nuuni nu oosuwaa ooninne boranawaa koyyokko; k'ay oonanne d'ubbanawaa koyyokko.

⁴ Shin ubbabaan nuuni S'oossaa oosanchchatuwaa gidiyaawaa nu huup'iyaan besseeddo; daro genc'c'an, waayiyaan, metuwaan, wolk'k'aama tuggaan,

⁵ lissuwaan shoc'ettiyaawaan, k'ashuwaan, shabbirettussaan, daaburaan, gem"ishuwaa d'ayiyaawan, s'oomaan,

⁶ geeshshatetsaan, eratetsan, danddayan, keekatetsan, Geeshsha Ayyaanan, tumu siik'uwaan,

⁷ tumuwaa haasayiyaawan, S'oossaa wolk'k'an nuuni S'oossaa oosanchchatuwaa gidiyaawaa nu huup'iyaan besseeddo; k'ay s'illotetsaa tooraa ushechcha kushiyan, gondalliyyaa haddirssa kushiyan oyk'k'ana.

⁸ Nuuni bonchchetteeddonne tooshetteeddo; boretteeddonne galatetteeddo. K'ay tumuwaa haasayeetto; shin Asay nuuna wordduwaa giide k'oppee.

⁹ Nuuni Asay erenna asaa mala; shin Asay ubbay nuuna eree; nuuni hayk'k'eedda asaa mala; shin hintte be'iyawaadankka de'eetto; muretteedda asaa mala; shin hayk'k'ibeykko.

10 Nuuni kayyottiyaawantta gidoopekka, ub-baa wode nashetteetto. Hiyyeesaa malateetto; shin daro asaa dureyeetto; k'ay ayaynne baynna asaa malateetto; shin ubbabaykka nuwaa.

11 K'oronttoosan de'iyaa asaw, nuuni hinttent-too k'onc'c'iyaan odeeddo; nu uluwaakka hinttena besseeddo;

12 Nuuni hinttenttoo d'ibibeykko; d'ibeeddawanttu hinttena. Nuuni nu uluwaa hinttenttoo gentsibeykko; shin hintte uluwaa nuw gentseeddawanttu hinttena.

13 Ha"i taani ta naanaw haasayiyaawaadan, hinttenttoo haasayay; nuuni hinttena nu uluwaa besseeddawaadan, hinttekka nuuna hintte uluwaa aassi dooyyiide bessite.

Ammanenna Asaana Zuppenna Mala Seeraa

14 Ammanenna asatuwaana zuppetiide, giigenna oosuwaa ootsoppite. Ayaw gooppe, s'illotetsawunne nagaraw ayaan gaketsay de'ii? Poo'oonne d'umaw ayaan ittippetetsay de'ii?

15 Kiristtoosanne Daabiloosa* ittippe gatsiyaabay ayee? K'ay ammaniyaawenne ammanennawe kos's'iyaawe ayee de'ii?

16 S'oossaa Geeshsha Gollewunne eek'aw aybe zuppetsay de'ii? Ayaw gooppe S'oossay,
«Taani untuntu gidдон de'ananne
untuntu gidдон hamettana.
Taani untuntu S'oossaa gidana;
k'ay untunttukka ta asatuwaa gidana»

* 6:15 *Daabiloosa*: Giriikiyaa mas'aafay «Beliyar» gee. Hewaa guussay Ibrayiss's'iyaan «Beliyal» giyaawaa. Laa"uwaa biletsaykka «Makkalanchchaa» woy «Maaddennawaa» guussaa.

geeddawaadan, nuuni de'uwaa S'oossaa geeshsha golliyaa.

- ¹⁷ Hewaadankka, k'ay Goday,
 «Unttuntu giddoppe kesite;
 untuntuppe shaakettite.
 Tunabaakka bochchoppite.
 Taani hinttena mokka akkana.
- ¹⁸ K'ay taani hinttentoo aawuwaa gidana;
 hinttekka taw attuma naanatuwaanne,
 mac'c'a naanatuwaa gidanita.
 Taani Ubbaappe Wolk'k'aama Goday,
 hawaa oday»
 yaageedda.

7

¹ Hewaa diraw, ta siik'atoo, S'oossay ha ubbabaa nuw immana geeddawaappe hini baggan, nu ashuwaanne nu shemppuwaa tunissiyaa ubbabaappe nu huup'iyaa ane geeshshoytte; k'ay S'oossaw yayyiyaawaan ubbaanna geeyyiide de'eetto.

P'awuloosa Nashechchaa

² Hintte uluwaa nuuna bessite; nuuni oonanne naak'k'ibeykko; oonanne k'ohibeyikko; k'ay oonanne c'immibeykko.

³ Taani hewaa hintte bolla pirddanaw giikke; ayaw gooppe, taani kase hinttentoo geeddawaadankka, hinttentu nu wozanaan de'iita; nuuni de'inakka hayk'k'inakka, ittippe de'eetto.

6:16 Wog. 26:12; Hiz. 37:27; 1 K'or. 3:16; 6:19 **6:17** Isa. 52:11

6:18 2 Sam. 7:14; 1 Od. 17:13; Isa. 43:6; Erm. 31:9

⁴ Taani haasayiyaawaa hintteppe k'osikke; taani hinttenan c'ee'ettay; nu waayiyaa ubbaan taani loytsa minnayne nashettay.

⁵ Ayaw gooppe, haray atto nuuni Mak'idooniyaa beedda wode, ubbaa baggankka waayetteed-doppe attin, shemppibeykko; hara asaana walassay de'ee; nu wozanaankka yashshay de'ee.

⁶ Shin kawusheeddawantta mentsetsiyaa S'oossay, Tiito yuussaan nuuna mentsetseedda.

⁷ Nuuna kasewaappe aatsi nashechchiyaawe, Tiito yuussaa s'alalaa gidenna; shin hintte Aa mentsetseeddawe, hintte taana be'anaw amotteeddawaanne taw k'aretteeddawaa k'ay hintte taana maaddanaw giigetteeddawaa I nuw odeedda.

⁸ Ayaw gooppe, ta dabddaabbii hinttena kayyoyeeddawaa gidooppekka, ayaw s'aafaadditaashsha giikke; ayaw s'aafaadditaashsha gooppekka, ta dabddaabbii hinttena guutsaa wodiya kayyoyeeddawaa be'ay.

⁹ Ha'i taana nashechchiyaawe taani hinttena kayyoyeedda diraassa gidenna; shin hintte kayyuu hinttena nagaraappe zaareeddawaa diraassa; ayaw gooppe, nuuni hinttena ayaaninne k'ohennaadan, S'oossay bare koyyeeddawaadan, hinttena kayyoyeedda.

¹⁰ Ayaw gooppe, S'oossay koyyiyaa kayyuu nagaraappe zaariide atatetsaakko ahee; hewekka taani bayizzaaddi geena wozanaa; shin alamiyaa kayyuu hayk'uwaa ahee.

¹¹ S'oossay he hintte kayyuwaan ay ayifiyaa immeeddento be'ite. Hinttena ay keenaa dentset-

seeddenttonne hintte geeshshatetsaa tumayanaw hinttena ay keenaa zaaruwaa imisseeddentto, ay keenaa hank'k'etseeddenttonne ay keenaa taw yashisseeddentto, ay keenaa seelisseeddentto, ayaa keenaa taana laamotisseeddenttonne naak'o oosuwaa ootsawantta muranaw ay keenaa giigisseeddentto paac'c'i be'ite; hintte hintte huup'iyaa geeshsha gideeddawaa ubbabankka erisseeddita.

¹² Hewaa diraw, taani he dabddaabbiyaa hinttenttoo s'aafeeddawaa gidoopekka, naak'k'eedda uraa woy naak'etteedda uraa diraassa gidenna; shin hintte nuw woyissaa k'oppinttonne S'oossaa sintsan hinttenttoo k'onc'c'issanaw taani s'aafaad.

¹³ Nuuni minneeddawe hewaa diraassa; he nu minotaa bolla, Tiito nashetteeddawoo nuuni ubbaappe dariyaa nashechchaa nashetteeddo. Ayaw gooppe, hintte ubbay Aa hirggaappe shemp-pisseeddita.

¹⁴ Taani hinttewaa sabbaade aw odina, hintte taana yeellayibeykkita; shin nuuni hinttenttoo ubbaa wode tumuwaa haasayeeddo; hewaadankka, nuuni Tiito sintsan hinttewaa sabbeeddawe tuma gideedda.

¹⁵ Hewaa diraw, hintte ubbay aw yayyiide kokkoriidde, Aa wooti mokkeedditenttonne k'ay aw ay keenaa azazetteedditentto I hassayiyaa wode, hinttena loytsi siik'ee.

¹⁶ Taani ubbabaan hinttena ammaniyaa diraw nashettay.

S'oossaa Asatuwaa Keekatetsaa Imotaa

¹ Nuwaadan S'oossaa asatoo, S'oossaa aad'd'o keekatetsay Mak'idooniyaa ammaniyaawanttu giddon ootseeddawaa hinttena erissanaw koyyeetto.

² Unttuntu aad'd'eedda waayiyaan wolk'k'aama paac'iyaa paac'etteeddino; shin unttuntu hiyyeesaa gidoopekka, barenttu immiyaawan daro keekinonne k'ay wolk'k'aama nashechchaa nashettiino.

³ Ayaw gooppe, unttuntu barenttu wolk'k'aa keenaa k'ay haray atto barenttu wolk'k'aappekka dariyaawaa dosiide immeeddawoo taani markka.

⁴ Unttuntu S'oossaa asatuwaa maaddiyaa lo"o oosuwaa nuunanna ootsanaw nuuna daro woosseeddino.

⁵ Unttuntu nuuni k'oppeeddawaappe aatsiide ootseeddino; kasetiide unttuntu barenttu huup'iyaa Godaw immeeddawaappe guyyiyaan, S'oossaa sheniyaadan, nuwukka barenttu huup'iyaa immeeddino.

⁶ Hewaa diraw, nuuni ha lo"o oosuwaa doommeedda Tiito gujji ootsanaadaninne hinttena maaddiide, he oosuwaa polissanaadan Aa woosseeddo.

⁷ Shin hintte ubbabaan, ammanuwaan, haasayan, eratetsan, wolk'k'aama lo"o amuwaan, nuuna siik'iyaawanka duretteeddawaadan, ha lo"o oosuwaanka hinttenttu keeka gidanawaa nuuni koyyeetto.

⁸ Taani hewaa azazanaw giikke; shin haratuwaa wolk'k'aama lo"o amuwaa baggana hintte siik'uu ay keenaa tumentto eranaw gay.

⁹ Ayaw gooppe, hintte nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aad'd'o keekatetsaa eriita; Kiristtoosi dure gidi de'iide, hintte Aa hiyyeesatetsan durettanaadan, hintte diraw hiyyeeseedda.

¹⁰ Taani ha yewuwaa hinttena zoriyaawe hawaa; zillaytsi hintte doommeeddawaa ha'i wurssiyaawe hinttentoo lo'a; hintte ooso s'alalaw gidennaan, ootsana k'ofawukka kaseteeddawantta.

¹¹ Hintte ootsanaw loytsi amotteeddawe ootsiide poleeddawaanna giiga gidana mala, hinttentoo danddayetteeddawaadankka oosuwaa polite.

¹² Ayaw gooppe, itti uray immanaw loytsi koyyoooppe, I barew de'eedda keenaa immanaappe attin, aw baynnawaa aappe akkena.

¹³ Ayaw gooppe, taani haranttu waayiyaappe shemppina, hintte waayettite giikke; hintte ubbaykka k'araa de'anaadanappe attin.

¹⁴ Unttuntu palahay hintte pac'aa kuntsana mala, hinttentoo ha wodiyaan de'iyaa palahay unttuntu pac'aa kuntsana koshshee; laa"uukka hewan k'araan go"ettiino.

¹⁵ S'oossaa Mas'aafan, «Darissiide shiishsheedda-woo palahibeenna; k'ay guutsaa shiishsheedda-wookka pac'c'ibeenna» geetettiide s'aafetteedda.

Tiitanne Aa Laggetsaa

¹⁶ Shin nuuni hinttentoo k'oppiyaawaa mala, wolk'k'aama k'ofaa Tiita k'ofisseedda S'oossaa galatay gakko.

¹⁷ Tiito hinttekko baanaw bare k'ofaa k'achcheeddawe, bare huup'iyaan hinttena

maaddanaw daro amotteedda gishshaappe attin, nu zoriyaa s'alalaa akkeeddawaana gidenna.

¹⁸ Mishiraachchuwaa k'aalaa odiyaa bare oosuwaan ammanettiyyaa ammaniyaawanttu sintsa ubbaan daro bonchchetteedda ishaa nuuni aanana ittippe kiitteetto.

¹⁹ Hewaa bollan k'ay, ha nuuni ootsiyaa lo"o oosuwaa I nuunanna ittippe ootsanawunne Godaa bonchchoo nuuni haratuwaa maaddanaw loytsi amottiyaawaa bessanaw ammaniyaasatu Aa dooriide suntseeddino.

²⁰ Nuuni ootsiyaa ha keeka imotaa diraw, ooninne nuuna zigirennaa mala naagetteetto.

²¹ Ayaw gooppe, nuuni Godaa sintsaan lo"obaa ootsanawaa s'alalaa gidenna; shin asaa sintsankka lo"obaa ootsanaw k'oppeetto.

²² Nuuni daro gede paac'c'i be'eedda nu ishaa, ubbaa wode hinttena maaddanaw daro amottiyaawaa, ha asatuwaana hinttekko kiitteetto; k'ay ha"i I hinttena daro ammaniyaasatu hinttena maaddanaw kasewaappe aatsiide loytsi amottee.

²³ Tiitowaa gidooppe, I hinttena maaddanaw taananna ittippe ootsiyaa ta laggiyaa; yekko ishatuwaabaa gidooppe, untunttu ammaniyaasatu kiiteeddawantanne untunttu de'uu Kiristtoosa bonchchissiyaawaa.

²⁴ Simmi ammaniyaawanttu ubbatuu hintte siik'uu tuma gidiyaawaa erana mala, k'ay nuuni hinttewaa sabbiyaawe likke gidiyaawaa erana mala, hintte siik'uwaa untuntta bessite.

9

Pac'ay De'iyaa wantta Maadussaa

¹ Yihudaan de'iyaa geeshsha asatuwaa maaddanaw yeddiyaabaw taani hinttenttoo s'aafanaw koshshenna.

² Hintte maaddanaw loytsi amottiyaawaa taani eriyaa diraw, Mak'idooniyaan de'iyaa asaw hinttewaa sabbaad. Taani untunttoo, «Akaayiyaan de'iyaa ishatuu zillaytsippe doommiide, maaddanaw giigetteeddino» yaagaade odaaddi; k'ay hintte wolk'k'aama amuukka untunttuppe dariyaa bagga dentsetseedda.

³ Shin taani untunttoo geeddawaadankka nuuni ha yewuwaa hinttenan c'EEK'ettiyaawe mela gidenna mala, hintte giigetteeddawantta gidanaadan, ha ishatuwaa hinttekko kiittay.

⁴ Mak'idooniyaan asatuu taananna yiide, hintte giigettennan de'ishshin, hinttena demmooppe, nu s'alalaa gidennaadan, hintte nuuppe aad'uwaa yeellatanita; shin nuuni hinttena loytsi ammaniide c'EEK'etteeddawaassa.

⁵ Hewaa diraw, taani ha ishatuu taappe sintsati hinttekko biide, hintte immana geedda imotaa kasetiide giigissana mala, untuntta woossanaw koshshiyaawaa akeekaad. Hewaappe guyyiyaan, he imotay taani gakkiyaa wode giigi uttanawaa; hewe k'ay wolk'k'aan hintte immiyaawaa gidennaan, dosiide immiyaawaa erissee.

⁶ Hawaa akeekite; guutsa zeretsaa zeriyaan uray guutsa katsaa c'akkana; daro zeretsaa zeriyaan uray k'ay daro katsaa c'akkana.

⁷ S'oossay nashechchan immiyaa uraa siik'iyaa diraw, k'arettiidde woy dosennan immiyaawaa

gidennaan, immiyaa uray huup'iyaan huup'iyaan bare wozanaan k'oppeeddawaa immo.

⁸ S'oossay hinttenttoo gidiyaawe ubbaa wode de'anaadaaninne k'ay haratookka hintte immanaw gidiyaawe de'anaadan hinttena koshshiyaa ubbabaa hinttenttoo immanaw danddayee.

⁹ S'oossaa Mas'aafay,

«I hiyyeesaa asaw darissiide immee;

k'ay Aa s'illotetsay med'inaw de'anawaa»
yaagee.

¹⁰ S'oossay, zeriyaawoo zeretsaanne maanaw k'umaa immiyaawe, hinttena koshshiyaa zeretsaa ubbaa hinttenttoo immana; k'ay hintte s'illotetsaappe daro ayfiyaa ayifissanaw he zeretsaa dichchanawaa.

¹¹ Daro Asay hintte immiyaa imotaa nuuppe akkiide, S'oossaa galatanaadan, hintte ubbaa wode darissiide immiyaawantta gidana mala, S'oossay hinttena ubbaa baggana dureyana.

¹² Ayaw gooppe, ha hintte ootsiyaa oosuu S'oossaa naanaw koshshiyaawaa kuntsi immiyaawaa s'alalaa gidenna; shin S'oossaw daro galataa immiyaawan kumiide goggee.

¹³ Ha hintte oosuu hintte ammanuwaa erissiyaa diraw, daro Asay Kiristtoosa wonggalaa hintte ammaniide markkattiyaawoonne hintte maaduwaa untuntunnanne haraa ubbatuwaanna shaakkiide, darssi immiyaawoo S'oossaa bonchchana.

¹⁴ Untunttu hinttenttoo S'oossaa woossiide,

hinttenan de'iyaa S'oossaa aad'd'o keekatetsay zaway bayinnawaa diraw, hinttena laamoteetto.

¹⁵ Zaway bayinna S'oossaa aad'd'o keekatetsaa diraw, S'oossaa galatay gakkoo.

10

P'awuloosi Mootiyaawantto Zaareedda Zaaruwaa

¹ Taani P'awuloosi, hintte, «I nuunanna de'iyaa wode ashikke» giyaawe, k'ay, «Nuuppe haakki de'iyaa wode nu bolla s'alee» giyaawe, lo"anne ashikke gideedda Kiristtoosa baggana hinttena woossay.

² Nuuna ha sa'aa dooyaadan de'iino giide k'oppiyaa itti itti asatuwaa bolla taani s'alanawaa eray; shin taani hinttekko biyaa wode hintte taana s'alissenna mala, hinttena woossay.

³ Ayaw gooppe, nuuni ha sa'aan de'ooppekka, ha sa'aa asaadan olettokko.

⁴⁻⁵ Ayaw gooppe, nuuni olettiyaa tooray ha sa'aawaa gidenna. Shin geessuwaa laalanaw wolk'k'aanna de'iyaa S'oossaa tooraa. Nuuni asaa k'ofaa d'ayisseetto; k'ay S'oossaa eratetsaa bolla denddiide d'ubbiyaa otero k'ofaa ubbaa laaleetto. He k'ofaa ubbay Kiristtoosaw azazettana mala omoodeetto.

⁶ Hintte azazettiyaawaa poleeddawaappe guyyiyaan, azazettenan is's'iyaawaa ubbaa nuuni muranaw gigettana.

⁷ Hintte sintsan de'iyaawaa s'eellite; ooninne barena Kiristtoosawaa giide k'oppooppe, hewaa gujji k'oppo; Kiristtoosawaa I gideeddawaadan, nuunikka k'ay aawaa.

⁸ Ayaw gooppe, Goday nuw immeedda nu aawotetsaan taani loytsa otoresitiyaawaa gidoopekka, hewan yeellatikke; he nuw immeedda aawotetsay hinttena kees's'anaassappe attin, kolanaassa gidenna.

⁹ Taani ta dabddaabbiyaan hinttena yashissanaw s'aafu asaa malaataade beettanaw kooyyikke.

¹⁰ Ayaw gooppe, itti itti asay, «P'awuloosa dabddaabbii dees'onne wolk'k'aama; shin s'eelliyaa wode I daaburanchcha; Aa haasayaykka pat-senna» yaagee.

¹¹ Hewaa mala Asay nuuni haakuwaan de'iidde s'aafiyaa dabddaabbiyaaninne yaan hinttenanna de'iidde ootsiyaa oosuwaan dummatetsi bayinawaa akeekana koshshee.

¹² Nuuni barena nashshiyaa itti itti asatuwaana nuuna paydanaw woy likkissanaw kooyyokko; shin untunttu barena ittuu ittuwaanna likkissiddinne k'ay barena ittuu ittuwaanna k'arayiidde, ubbaanna eeyeeddino.

¹³ Shin nuuni S'oossay nuw esseedda zawaa gidдон c'ee'k'ettiyaawaappe attin, he zawaappe pinniide c'ee'k'ettokko; he zaway hinttekkokka gakee.

¹⁴ Nuuni hinttekkko gakkibeennawaa malatiide, zawaa pinnokko; ayaw gooppe, nuuni Kiristtoosa mishiraachchuwa k'aalaa odiidde, hinttekkko kase gakeeddo.

¹⁵ Nuuni S'oossay esseedda zawaa pinniide, hara Asay ootseedda oosuwaan c'ee'k'ettokko; shin hintte ammanuu dic'c'i dic'c'i biyaa wode, nuuni hintte gidдон ootsiyaa oosuwaa zaway

kasewaappe loytsi aakki aakki baanawaa giide k'oppeetto.

¹⁶ Nuuni mishiraachchuwaa k'aalaa hintte de'iyaasaappe hini baggan odana; k'ay hara zawaan oosetti diggeedda oosuwaankka c'ee'ettokko.

¹⁷ Shin S'oossaa Mas'aafay,
«C'ee'ettiyaa uray ooninne
Godaa lo"otetsaabaan c'ee'etto»
yaagee.

¹⁸ Ayaw gooppe, Goday nashshiyaa uraappe attin, barena nashshiyaa uray galatettenna.

11

*P'awuloosanne Barena Yesuusi Kiitteedda
Giyaa Worddanchchatuwaa*

¹ Hintte ta eeyatetsaa guutsaa danddayintto lo"a. Hayyanaa danddayite.

² S'oossay k'anaattiyaawaadan, taanikka hinttew k'anaatay; ayaw gooppe, taani hinttena itti attumawoo, Kiristtoosaw immana gaade, attumawaa erenna geeshsha wodorattiidan giigissa wotsaad.

³ Shin shooshshay bare makkalaan Hewaano baletseeddawaadan, Kiristtoosaw hintte immeedda hintte suure k'ofay bayibeennawe wora banddeeshsha gaade hirggay.

⁴ Ayaw gooppe, itti urayyiide, nuuni hinttenttoo odeedda Yesuusappe hara Yesuusa hinttenttoo odooppe, woy hintte akkeedda Ayyaanaappenne wonggalaappe dumma ayyaanaanne wonggalaa

hintte akkooppe, hintte eeno giide akkeeddita gu-
ussa.

⁵ Yesuusi kiitteedda ha waannatuwaappe taani
ayanka laafiyaawaa taw malatenna.

⁶ Taani haasayiyaa haasayan tamarabeenna
asaa gidoppekka, eratetsan gidikke; shin nuuni
hinttenttoo ha yewuwaa asaa ubbaa gidдон ub-
baa baggana k'onc'c'isseeddo.

⁷ Woy taani hinttena miishshaa oochchennan,
S'oossaa mishiraachchuwaa k'aalaa hinttenttoo
c'oo odeeddawenne hinttena d'ok'k'u ootsanaw ta
huup'iyaa toochcheeddawe taw nagaraa gidand-
deeshsha?

⁸ Taani hinttenttoo ootsanaw hara ammaniyaa
asaappe miishshaa akkeeddawoo, hewantta
bonk'k'aad.

⁹ K'ay taani hinttenanna de'ishshin, taana
metina, hintteppe itti uraakka waayissabeykke.
Ayaw gooppe, Mak'idooniyaappe yeedda ishatuu
taana koshsheedda ubbabaa taw immeeddino;
taani hinttena waayissenna mala, kase tooko
gidabeenawaadankka sintsawukka tooko
gidikke.

¹⁰ Kiristtoosa tumatetsay taanan de'ishshin, ha
ta c'ee'k'uu Akaayiyaa gadiyaan hak'aninne at-
tena.

¹¹ Taani hawaa ayaw gaytaa? Hinttena
siik'enna diraassee? Taani hinttena siik'iyawaa
S'oossay eree.

¹² Shin he barenttu c'ee'k'ettiyaawaan nuuni
ootsiyaawaadan ootsanaw gaasottiyaawanttu
gaasuwaa digganaw, ha"i taani ootsiyaa oosuwaa
gujjaade ootsana.

¹³ Ayaw gooppe, untunttu Yesuusi kiittibeenna worddo asatuwaa; hewanttu mala asatuu Kiristtoosi kiitteeddawantta malatanaw barenttu malaa laameretsiyaa kiitettibeenna worddanchchatuwaanne labanchchaa oosanchchatuwaa.

¹⁴ Hewe maalalissiyaawaa gidenna; ayaw gooppe, Sees'aanay bare huup'ew poo'uwaa kiitanchchaa malatanaw bare malaa laammee.

¹⁵ Hewaa diraw, Sees'aanaa oosanchchatuu s'illotetsaa oosanchchatuwaa malatanaw barenttu malaa laammooppe, hewe wolk'k'aamabaa gidenna; untunttu wurssetsaan barenttu oosuwaa malaa akkana.

P'awuloosa Gakkedda Metuwaa

¹⁶ Taani laa"entsuwaakka gay; taana ooninne eeyaa giide k'oppoppo; shin hintte taana, I eeyaa gooppekka, taani guutsaa c'ee'k'ettanaadan, taana eeyaa giite.

¹⁷ Taani hawaadan s'alaade c'ee'k'ettaadde haasayiaawe, eeyatetsaa haasayaappe attin, taana Goday azazina gidenna.

¹⁸ Daro Asay ha sa'aaban c'ee'k'ettiyaa diraw, taanikka c'ee'k'ettana.

¹⁹ Hintte aad'd'eedda eranchcha gidiyaa diraw, eeyaa asaawaa nashechchan danddayiita.

²⁰ Ayaw gooppe, ooninne hinttena ayileyooppe, woy hinttewaa mooppe, woy hinttewaa bonk'k'ooppe, hintte bolla oorettooppe, woy hintte shaiyaa bak'k'ooppe, danddayiita.

²¹ Nuuni hewaa ootsanaw daro daaburanchcha gideeddawaa taani yeellataadde oday.

Shin ooninne ittibaan s'aliide c'ee'ettooppe, taanikka c'ee'ettanaw s'alay; taani eeyaa asaadan haasayay.

²² Unttuntu Ibraawee? Taanikka Ibraawe. Unttuntu Israa'eeliyaa asee? Taanikka Israa'eeliyaa asaa. Unttuntu Abraahaame zare? Taanikka k'ay Abraahaama zare.

²³ Unttuntu Kiristtoosa k'oomatee? Taanikka untuntutuppe aad'diyaa k'oomaa; taani gooyiyaa asaadan haasayay; taani daro ootsa daaburaad; daro wodiya k'ashettaaddinne lissuwaan shoc'ettaad; k'ay daro wodiya hayk'k'aade ataad.

²⁴ Ayihudatu taana ichcheshu gede, hattanmanne udduppunuwaa lissuwaan shoc'eeddino.

²⁵ Roome Asay taana heezzu gede s'am"aan shoc'eedda; itti gallassi shuchchaan c'addi c'addiide aggeedda; markkabii heezzu gede me"ina, abbaa gidдон itti k'ammaanне itti gallassaa ak'aade peeshaad.

²⁶ Taani daro ogiyaa hamettaaddi; taana kuntso haatsaynne bonk'k'anchchatuu bonk'k'i diggiide ashsheeda; k'ay ta biittaa asaynne Ayihuda gidenna Asay bonk'k'i diggiide ashsheeddino. K'aykka katamay, bazzuu, abbay, taana yashisseedda; wordduwaa dabbatuukka taana bonk'k'i diggiide ashsheeddino.

²⁷ Taani daaburaaddinne metootaad. Daro gede gem"ishuwaa d'ayaad; koshattaad; saamettaaddi. Daro gede s'oomaad; k'ay meegettaaddinne kallottaad.

²⁸ Harabaa ubbaappekka ubbaa gallassi taw

tookuwaa gideeddabay, woosa golliyaa ubbaw hirggiyaawaa.

²⁹ Daaburiyaawe oonee? Taani daaburikki-taayee? Nagaraan geliyaawe oonee? Taani un"ettaade aw k'arettikkitayee?

³⁰ Taani c'ee'ettanaw koshshiyaawaa gidoope, taani daaburanchcha gidiyaawaa erissiyaawan c'ee'ettana.

³¹ Med'inaw anjjettedda S'oossay, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa Aawuu, taani worddoten-nawaa eree.

³² Damask'k'o katamaan Aretaasa giyaa kaatiyaappe garssanna gadiyaa mooddiyaawe, taana oytsanaw Damask'k'o Katamaa naagissee.

³³ Shin Katamaa gimbbiyaa dirssaa maskkootiyaanna taana k'un"aan duge wotsina, aappe kessa akkaad.

12

P'awuloosa Sas'aa

¹ C'ee'ettiyaawe taw ayinne go"ennawaa gi-dooppekka, taani c'ee'ettanaw bessee. Shin taani sas'aabaanne Godaappe k'onc'c'eeddawaa haasayana.

² Tammanne oyddu laytsaappe kase, heezzentso saluwaa pude beedda itti bitaniyaa, Kiristtoosa ammaniyaawaa, taani eray; he bitanii bare asatetsaan beedee woy sas'aan beeddento, taani erikke; S'oossay eree.

³ He bitaniyaa, heezzentso saluwaa pude beed-dawaa, eray; I bare asatetsaan beeddenttonne woy sas'aan beeddento, taani erikke; S'oossay eree.

⁴ Hewan he bitanii Asay haasayanaw dand-dayennawaa, asaa ins's'arssaykka haasayanaw danddayennawaa siseedda.

⁵ Taani he bitaniyaaban c'ee'k'ettana; shin taani daaburanchcha gidiyaawaa erissiyaa diraw, ta huup'iyaaan c'ee'k'ettikke.

⁶ Taani c'ee'k'ettanaw koyyiyaawaa gidoopekka eeyaa gidikke; ayaw gooppe, taani tumuwaa haasayay. Shin Asay tawaa taanan be'iyawaappenne taappe sisiyaawaappe aatsiide k'oppenna mala naagettay.

⁷ K'ay S'oossay taw daro k'onc'c'eedda wolk'k'aama yewuwaappe denddeeddawaan otorettennaadan digganaw taana c'addi oyk'k'iyaa, Sees'aanaa kiitanchchay, taana metootsanawunne taani otorettenna mala, taana naaganaw taw imetteedda.

⁸ Hewaa taappe shaakkana mala, taani Godaa heezzu gede woossaad.

⁹ Goday taana, «Ta aad'd'o keekatetsay new gidanawaa; ayaw gooppe, ta wolk'k'ay ne daaburan polettee» yaageedda; hewaa diraw, Kiristtoosa wolk'k'ay taanan de'ana mala, ta daaburan c'ee'k'ettanaw taani daro nashettay.

¹⁰ Taani Kiristtoosa diraw daaburiyaawaan, asaan borettiyaawaan, waayettiyaawaan, yeder-ssettiyaawaan, metootiyaawaan nashettay; ayaw gooppe, taani daaburiyaa wode, he wode minnay.

P'awuloosi K'oronttoosa Asaw Un"ettiide K'oppeedda

¹¹ Taani c'ee'k'etteeddawaan eeyaad; shin hewaa hintte taana wolk'k'an oosisseeddita; ayaw

gooppe, hintte taana galatanaw bessee; taani ayaaninne erettennaan d'ayooppekka, Yesuusi kiitteedda d'ok'k'a geetetteedda ubbatuwaappe laafikke.

¹² Taana Yesuusi kiitteeddawe tuma gidiyaawaa erissiyaa mallay, ooratsabayenne wolk'k'aama oosuu hintte giddon daro genc'c'an oosetteedda.

¹³ Taani ta huup'iyaa hinttena waayissabeen-nawaappe attin, hara ammaniyaa asatuwaappe hintte ayaan laafiitee? Hayyanaa taani hinttena naak'k'eeddawaa taw atto giite.

¹⁴ Taani hinttekko baanaw giigoodeppe, hawe taw heezzentso wode; taani hinttena waayissikke. Taani hinttena koyyiyaawaappe attin, hintte miishshaa koyyikke; ayaw gooppe, aawuunne aata barenttu naanaw miishshaa minjjiyaawaappe attin, naanay barenttu aawoonne aattiw minjikkino.

¹⁵ Taani hintte shemppoo taw de'iyawaa taananna gatsaade nashechchaan immana; yaatina, taani hinttena loytsa siik'iyaa diraw, hintte taana laafaa siik'iitee?

¹⁶ Gidooppekka, taani hinttena waayissabeykke; shin hintte taana, «Neeni nuuna c'immaade makkalaan oyk'k'aadda» yaaganita.

¹⁷ Taani haray atto, hinttekko kiitteedda itti asaa bagganakka hintteppe go"ettaadditaa?

¹⁸ Tiito hinttekko baana mala, taani woossaad; k'ay ammaniyaa ishaakka aanana yeddaad. Tiito hintteppe go"etteeddee? Nuuni nu oosuwaa itti k'ofaan ootsibeykkoo? K'ay nu hanuukka ittuwaa gidenneeyee?

¹⁹ Nuuni ubbaa wodekka hintte sintsaan nu huup'ew mootettiyaawaa hinttenttoo malatii? Nuuni Kiristtoosan de'iyaaawanttudan, S'oossaa sintsan ha"i gakkanaassikka haasayeetto. Nu siik'atoo, nuuni ootsiyaa ubbabaykka hinttena maaddanaassa.

²⁰ Ayaw gooppe, taani hinttekko biyaa wode, ooni eri taani koyiyaawaa mala hintte gidennaan agganenttonne; k'ay taanikka hintte koyiyaawaa mala gidennaan agganenttonne. K'ay ooni eri hewan palumii, k'anaatii, hank'k'uu, yoray, zigirssay, sarotetsaa digussay, otoruu, metuu de'ennaan waayyii aggana; taana yashshee.

²¹ Taani hinttekko laa'entsuwaa biyaa wode, ta S'oossay hintte sintsan taana kawushshanenttonne yayyay; taani nagaraa kase ootsiide, barenttu ootseedda tunatetsaappe, woshummiyaawaappenne amuwaappe simmibeenna daro asatoo yeekkenaan aggikke gaade yayyay.

13

Wurssetsaa Zoriyaanne Sarotaa

¹ Hawe taw hinttekko yuussay heezzentso wode. Ay mootuukka laa"u woy heezzu markkay markkattina pirddeettanaw koshshee.

² Taani laa'entsuwaa hinttenanna gakettedda wode, hinttena naagettite gaad; ha"ikka haakuwaan de'ooppekka, hinttena naagettite gay. Taani k'aykka hinttekko biyaa wode, nagaraa kase ootseeddawanttakka k'ay haratuwaa ubbatuwaakka murenan aggikke.

³ Ayaw gooppe, Kiristtoosi ta baggana haasayiyaawaa erissiyaawaa hintte koyyiita. I hinttenanna haasayiyyaa wode Aa wolk'k'aappe attin beettiyaawe Aa daaburaa gidenna.

⁴ Ayaw gooppe, Kiristtoosi mask'k'aliyaa bolla misimaariyan d'ishettiide, daaburan kak'etteedda; shin S'oossaa wolk'k'an pas'a de'ee. Ayaw gooppe, I daaburanchcha gideeddawaadan, nuunikka daaburanchcha; shin hinttenanna haasayiyaawan nuuni S'oossaa wolk'k'aan aanana de'ana.

⁵ Ammanuwaan hintte min de'intto ane hinttena paac'cite; hinttena biddite. Kiristtoosi hinttenan de'iyawaa hintte erikkitee? Hewe d'ayooppe paac'iyaa kunddeeddita guussa.

⁶ Nuuni paac'iyaa kunddibeennawaa hintte eriyaawaa ammanay.

⁷ Hintte iitabaa mulekka ootsenna mala, nuuni S'oossaa woosseetto. Nuuni paac'iyaa danddayiawawantta gidiide beettanaassa gidenna; shin nuuni paac'iyaa danddayenawantta malatiide beettooppekka, lo"obaa hintte ootsanaassa.

⁸ Ayaw gooppe, nuuni tumuwaa s'alalaw ootsanaappe attin, tumuwaappe haraa ayinne ootsanaw danddayokko;

⁹ nuuni daaburanchcha shin hintte wolk'k'aama gidoode nashetteetto. Hintte polo gidana mala nuuni S'oossaa woosseetto.

¹⁰ Taani hintteppe haakuwaan de'aadde s'aafeeddawe hewaa diraassa; taani hinttekko biyaa wode, Goday taw immeedda maattaani zemppaade, hinttena metootsanaw taana

waayyii koshshana. He maatay taani hinttena kees's'anaw taw imetteeddawaappe attin, hinttena kolanaw imettibeenna.

¹¹ Wurssetsaan taanaadan S'oossaa kaalliyaawanttoo, saro de'ite; bali baynnaan de'ite; ta zoriyaa sisite; itti wozana gidiide de'ite; sarotetsaan de'ite. Siik'uwaanne sarotetsaa S'oossay, hinttenanna ittippe de'ana.

¹² Ittuu ittuwaanna geeshsha yeretaa yerettiidde sarotettite.

¹³ S'oossaa asaa ubbatuu hinttena saro saro giino.

¹⁴ Godaa Yesuusi Kiristtoosa aad'd'o keekatetsay, S'oossaa siik'uu, Geeshsha Ayaanaa ittippetetsay hinttenanna ubbaanna gido. Amen"i.

Geeshsha Mas'aafaa
The Holy Bible in the Dawuro language of Ethiopia,
Latin script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: (Dawro)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2025 from source files dated 1 May 2025

e663db08-d959-5a91-aa50-cd0737b1040c